



HOKKAIDO UNIVERSITY

Title	目次
Relation	池上二良採録・訳注, ウイルタ口頭文芸原文 = Uilta oral literature : a collection of texts. 増訂, 大阪学院大学情報学部, 2002, vi, 149p., (科学研究費補助金(特定領域研究(A))研究成果報告書, 環太平洋の「消滅に瀕した言語」にかんする緊急調査研究), (ELPR publication series, A2-013), (ツングース言語文化論集, 16).
Citation	ツングース言語文化論集, 16, 3-6
Issue Date	2010-03-31
Doc URL	https://hdl.handle.net/2115/56957
Type	other
File Information	03contents.pdf



目 次

序	i
第 1 部	
まえがき	1
昔 話 (təəluŋu)	
1 火の神	2
2 虎のばけもの	4
3 きつね	7
4 廃物から化した悪魔	10
5 廃物から化した悪魔	11
6 カルジャメ (おおおとこ)	16
7 ナルンゲーヌ	19
8 ショクショーヌ	26
9 シャラ	32
10 バビリナイ	40
11 アイヌとウイルタのたたかい	45
おとぎ話 (saxuri)	
12 きつね	49
13 からすとわたりがらす	52
14 マーシとマギとボート	54
15 ふいごのおなかのばあさん	56
16 アルガッチャとプクシャガ	62
17 ゲオハート	66
語り物 (niŋmaa)	
18 シーグーニ物語 〈冒頭部分〉	81
なぞなぞ (gajau)	
19 なぞなぞ 1-12	85
童 話	
20 ねずみの母親とかえるの母親	87
21 とりたちといなくなったこども	92
童 謡	
22	96
子もり歌	
23	97

即興歌 (xəəgə)		
24	ハーガ I	98
25	ハーガ II	99
26	ハーガ III ^K	100
27	ハーガ III ^N	101

昔話		
28	くずり (食肉目の獣) のぼけもの	102

第 2 部

まえがき		107
1	くま祭りの思い出	108
2	オンゲーガ	109
3	老人のつくってくれた舟で無事帰った漂流者	110
4	石になった妻	115
5	叙情歌 1	122
6	叙情歌 2	123
7	叙情歌 3	123
8	叙情歌 4	124
9	叙情歌 5	125
10	叙情歌 6	126
11	そりをつくってワールへ行こう	127
12	おれもいっしょに連れて行け	127
13	踊ろう 踊ろう	128
14	客をもてなす歌	131
15	子もり歌	132
16	連れ去られた妻をとり返した話	132

第 3 部 (英文)

まえがき		139
1	きつね	139
2	悪魔のしわざ	142
3	アイヌとウイльтаのたたかい	143
4	なぞなぞ	146

Contents

Foreword	i
 Part One	
Preface	1
 <i>Təəluŋu</i>	
1 The God of Fire	2
2 Tiger Devils	4
3 A Fox	7
4 Devils' from Abandoned Articles	10
5 Devils' from Abandoned Articles	11
6 <i>Kaljami</i> (A Giant)	16
7 <i>Narungeenu</i> who Defeated <i>Kaljami</i>	19
8 <i>Səksəənu</i> , the Man who Could See through Deep Water	26
9 <i>Sələ</i> 's Revenge on a Sea Lion for His Son's Death	32
10 <i>Bəbirinəi</i> , the Strong Man who Met a Stronger Man in Sakhalin	40
11 The Conflict between Ainus and Uiltas	45
 <i>Saxuri</i>	
12 A Fox	49
13 The Settled Crow and the Wandering Crow	52
14 The Idols <i>maasi</i> , <i>maŋi</i> and <i>bəətə</i>	54
15 The Witch with a Belly Made of Bellows	56
16 <i>Argačča</i> , the Swindler and <i>Puksəŋə</i> , the Foolish Imitator	62
17 The Adventures of <i>Geuxaatu</i> , a Poor Man who Eventually Acquired Two Wives and Two Towns	66
 <i>Niŋmaa</i>	
18 The Story of <i>Siiŋuuni</i> (the beginning)	81
 <i>Gajau</i>	
19 Riddles 1 -12	85
 Nursery Tales	
20 The Mother of Rats and the Mother of Frogs	87
21 Birds and the Lost Child	92
22 A Nursery Song	96
23 A Cradle Song	97

Folk Songs		
24	A Folk Song, an Old Improvisation (xəəgə) I	98
25	A Folk Song, an Old Improvisation (xəəgə) II	99
26	A Folk Song, an Old Improvisation (xəəgə) III ^K	100
27	A Folk Song, an Old Improvisation (xəəgə) III ^N	101
<i>Təəluŋu</i>		
28	<i>Ailiga</i> , a Beast of Prey	102

Part Two

Preface	107
1 Recollections of the Bear Festival in My Childhood	108
2 The Witch <i>Oŋgeəŋa</i>	109
3 The Return of the Marooned Seal Hunting Brothers Helped by a Strange Old Man	110
4 The Uilta Wife Who Changed into a Stone	115
5 A Lyrical Song 1	122
6 A Lyrical Song 2	123
7 A Lyrical Song 3	123
8 A Lyrical Song 4	124
9 A Lyrical Song 5	125
10 A Lyrical Song 6	126
11 Shall We Make a Sledge and Go to Val	127
12 Take Me with You	127
13 Let's Dance! Let's Dance!	128
14 A Song of Welcome	131
15 A Cradle Song	132
16 Two Uiltas Who Took Back Their Kidnapped Wives	132

Part Three (in English)

Preface	139
1 A Fox	139
2 Devils' Doing	142
3 The Conflict between Ainus and Oroks	143
4 Riddles	146